



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504

Office: (951) 689-8921 olph.riv@sbdioocese.org School: (951) 689-2125

Parish Website: olphriverside.org

APRIL 23, 2023

PARISH STAFF

Administrator

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Antonio Guzman

Rev. Johnny Dang

Deacons

Bernardo Hernandez

Nam Bui

School Principal

Ann Meier

ameier@sbdioocese.org

www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero

(951) 689-8921 Ext. 100

kromero@sbdioocese.org

Business Manager

Annette Morales

(951) 689-8921 Ext. 102

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday - Friday

9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English

6:00pm.....Spanish

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English

9:00am.....English

11:00am.....Español

1:00pm.....Español

3:00pm.....Tongan

(1st Sunday of the Month)

5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miercoles

12:00pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100

Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676

Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 686-4077

Religious Education (Viet).....(951) 689-8921

RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers / Monaguillos.....(951) 689-8921

Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779

Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610

Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757

Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921

Ministros de Eucaristía | 11:00am.....Ramiro Guerrero.....(714) 392-5461

Ministros de Eucaristía | 7:00pm.....David Baez.....(951) 707-7714

Ushers.....Mike Koury.....(951) 687-5328

Ujieres.....(951) 689-8921

Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669

Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921

Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475

Mejorando Matrimonios.....Benjamin y Marina Posada.....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Our Lady's Guild.....Jean Fortuna.....(951) 687-3423

Golden Agers.....(951) 689-8921

Fellowship.....Flora Helepiko.....(951) 489-9755

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 684-7922

Food Bank | Dispensa de Comida.....Sue Spagna.....(951) 687-8146

Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096

Vietnamese Representative.....Tam Van Do.....(951) 801-0485

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.....(951) 684-3437

Grupo de Oración.....Rosario Vazquez.....(951) 237-1054

Grupo de hombres.....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

MISSION STATEMENT: *We at Our Lady of Perpetual Help as a people of God are called to unite and integrate our multicultural community into a Christian family, enriched by God's gifts. We are committed to care for one another, coming together spiritually, socially and emotionally to celebrate our faith.*

THIRD SUNDAY OF EASTER

APRIL 23, 2023

-AT THE CROSSROADS - THIRD SUNDAY OF EASTER

First Reading: Acts 2:14, 22-23

Three things could be said here: (1) Peter, with his daring and audacious leadership, testified to the Risen Lord; (2) before the Jews of Jerusalem who were raised in the Jewish Scripture, Peter now has become an authority of the Jewish Scripture, interpreting the words of the David in the light of Jesus Christ; and (3) Jesus is the fulfilment of the Jewish expectation, but more than that, the Resurrection and Reign of Jesus at the right hand of the Father gives new meaning to life, which we now understand thanks to the Holy Spirit which the Father and the Son has bestowed upon us.

Responsorial Psalm: Ps 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11

This is a psalm of trust and security in God. The Lord God alone is the best and there is no other. God alone is the psalmist's best counselor and guide. The psalmist's whole being is moved with joy and confidence because with God alone is life eternal and joy forever.

Second Reading: 1 Pt 1:17-21

The first letter of Peter describes the conduct of Christian life here on earth, a life of pilgrimage from earth to our real and final destination: heaven. That is why we must take this pilgrim's way of life very seriously. God has revealed himself in the Old Testament as Father and Creator, but now as Judge in Jesus Christ. Our life has been ransomed from useless ways of life not by silver and gold which the old earthly conduct considers precious, but by the blood of Jesus Christ, the pure and unstained sacrifice. We live this new life in faith and hope in God who raised Jesus from the dead, Jesus, the final revelation of the Father.

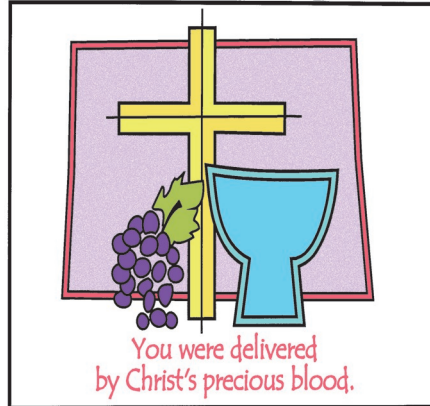
Gospel: Lk 24:13-35

Our pilgrim journey continues. After the Resurrection of Jesus, those who did not understand what took place in Jerusalem go through the ordinary paths of life such as disillusionment and deceit, sadness and grief, despair and frustration. On the other hand, Jesus the Risen one walked the paths that led to the fullness of God's design: liberation from injustice and oppression-salvation from sin and death. When Jesus accompanied the two disci-

ples on the way to Emmaus, he offered them this great opportunity to see the alternative path, from despair and death to joy and fullness of life. But the way to that full-

ness of life is through suffering and death because of love for the other, especially the poor and the little ones. The word of Scripture was explained to them by Jesus by the retelling of his own life. That was why the hearts of the disciples were burning within them. But they finally recognized him in the breaking of the bread: Jesus giving his life for others so that others may live: in the sacrament of the Eucharist and in the actual self-giving for the cause of the Kingdom. The Eucharist gives depth and is made most real by

our act of self-giving; our act of self-giving is made more courageous and blessed by the inspiration of the Eucharist. Both the Eucharist of Jesus and our actual self-giving for others are one and inseparable. – Fr. Ben, MSC



© J.S. Paluch Co., Inc.

Multicultural Festival

Sunday, May 7th

10:00am to 3:30pm in our rear parking lot

Join us for delicious food and music.

RAFFLE for a 65" TV and \$1,000 PRIZE!

Buy your tickets after all Masses

Tickets are \$1 each or 6 for \$5

Knights of Columbus will have a membership drive this Sunday, April 23 after 7:30, 9:00, 11:00 and 1:00pm Masses. Come and see what Knights of Columbus is all about!

CALLING ALL BAKERS!!!! As you have heard by now, we will be having a Multi-Cultural Fair on May 7th. We will have many different food booths.

One of which will be OUR FAMOUS SWEET SHOP!! We are asking for your help. We need cupcakes & cookies. Please contact Marie Hoesman for more information at 951 359 1669. We hope you will join us on May 7th. We promise you will have a blast and lots of GREAT FOOD!



TERCER DOMINGO DE PASCUA

ABRIL 23, 2023

-EN LA ENCRUCIJADA - TERCER DOMINGO DE PASCUA

Primera Lectura: Hechos 2:14, 22-33

Tres cosas podrían decirse aquí: (1) Pedro, con su liderazgo atrevido y audaz, testificó del Señor Resucitado; (2) ante los judíos de Jerusalén que fueron criados en la Escritura judía, Pedro ahora se ha convertido en una autoridad de la Escritura judía, interpretando las palabras del David a la luz de Jesucristo; y (3) Jesús es el cumplimiento de la expectativa judía, pero más que eso, la Resurrección y Reinado de Jesús a la diestra del Padre da un nuevo sentido a la vida, que ahora entendemos gracias al Espíritu Santo que el Padre y el Hijo nos ha concedido.

Salmo responsorial: Sal 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11

Este es un salmo de confianza y seguridad en Dios. Solo el Señor Dios es el mejor y no hay otro. Solo Dios es el mejor consejero y guía del salmista. Todo el ser del salmista se conmueve de gozo y confianza porque solo en Dios hay vida eterna y gozo para siempre.

Segunda lectura: 1 P 1, 17-21

La primera carta de Pedro describe la conducta de la vida cristiana aquí en la tierra, una vida de peregrinación desde la tierra hasta nuestro destino real y final: el cielo. Por eso debemos tomarnos muy en serio la forma de vida de este peregrino. Dios se ha revelado en el Antiguo Testamento como Padre y Creador, pero ahora como Juez en Jesucristo. Nuestra vida ha sido redimida de formas de vida inútiles no con plata y oro que la antigua conducta terrenal considera preciosa, sino con la sangre de Jesucristo, el sacrificio puro e inmaculado. Vivimos esta vida nueva en la fe y la esperanza en Dios que resucitó a Jesús de entre los muertos, Jesús, la revelación final del Padre.

4. Evangelio: Lc 24,13-35

Nuestro camino peregrino continúa. Después de la Resurrección de Jesús, aquellos que no entendieron lo que sucedió en Jerusalén, recorren los caminos ordinarios de la vida, como la desilusión y el engaño, la tristeza y el dolor, la desesperación y la frustración. Por otro lado, Jesús Resucitado recorrió los caminos que conducían a la plenitud del designio de Dios: liberación de la injusticia y la opresión-salvación del pecado y de la muerte. Cuando



© J.S. Paluch Co., Inc.

Jesús acompañó a los dos discípulos en el camino a Emaús, les ofreció esta gran oportunidad de ver el camino alternativo, de la desesperación y la muerte a la alegría y la plenitud de vida. Pero el camino a esa plenitud de vida es a través del sufrimiento y de la muerte por amor al otro, especialmente a los pobres y a los pequeños. Jesús les explicó la palabra de la Escritura contando su propia vida. Por eso los corazones de los discípulos ardían dentro de ellos. Pero finalmente lo reconocieron en la fracción del pan: Jesús dando su vida por los demás para que otros puedan vivir: en el sacramento de la Eucaristía y en la entrega real de sí mismo por la causa del Reino. La Eucaristía da profun-

dididad y se hace más real por nuestro acto de entrega; nuestro acto de entrega se hace más valiente y bendito por la inspiración de la Eucaristía. Tanto la Eucaristía de Jesús como nuestra entrega real por los demás son una e inseparables. – Padre Ben, MSC

Festival Multicultural

Domingo, 7 de mayo

10:00am a 3:30pm

en estacionamiento de atras

Disfrute de deliciosa comida y música.

¡RIFA para televisor de 65 pulgadas
y premio de \$1,000!

Compre sus boletos después de las Misas

Boletos: \$1 cada uno o 6 por \$5

Los **Caballeros de Colon** estarán afuera de la iglesia este domingo, 23 de abril después de las misas de 7:30, 9:00, 11:00 y 1:00pm.

Estarán dando información y buscando nuevos miembros.

¡NECESITAMOS POSTRES!

En el Festival Multicultural tendremos un **Puesto de Postres** y les pedimos su ayuda en traer galletas y pastelitos para el puesto. Los puede traer el día del evento (mayo 7) o puede llamar a la oficina para más información.





CHÚA NHẬT, Ngày 23 Tháng Tư, 2023 TUẦN THỨ BA MÙA PHỤC SINH



TRÊN ĐƯỜNG EMMAUS VÀ THÁNH LỄ

Trên đường Emmaus cũng có thể là câu chuyện thần thoại Brigadoon của người Tô Cách Lan. Chúng ta nghe kể về trong một câu chuyện này—

và câu chuyện chỉ có trong sách của Thánh Lu-ca— và rồi sau đó câu chuyện biến mất. Cuộc hành trình đến Emmaus là một trong những câu chuyện được yêu thích nhất về Chúa Giê-su, thế nhưng thị trấn này có lẽ là “thần thoại” theo nghĩa chân thật nhất. Giống như phần lớn cuộc sống, câu chuyện này kể về cuộc hành trình chứ không phải đích đến. Chạy trốn khỏi Giê-ru-sa-lem và với nỗi sợ hãi của họ, có lẽ là vỡ mộng về nhà, hai tông đồ của Chúa Giê-su gặp một người lạ trên đường, giống như một nhà giáo sĩ Do Thái, có thể giúp họ thông hiểu những kinh nghiệm của họ bằng kiến thức sâu rộng về Thánh Kinh. Sau đó, dùng bữa với người này, họ nhận ra người lạ chính là Chúa Giê-su, và họ trở về Giê-ru-sa-lem để kể lại cho những người khác. Giống như Thánh lễ của chúng ta—chúng ta lắng nghe Thánh Kinh và giải thích về những điều này, chúng ta cùng nhau chia sẻ bữa tiệc ly và sau đó chúng ta đi ra ngoài để loan báo tin mừng. Bản quyền © J. S. Paluch Co., Inc.

CẢM THÔNG

Cùng ngày thứ nhất trong tuần,
Có hai môn đệ, thấm nhuần đau thương.
Em-maus dẫn lối lên đường,
Trở về quê cũ, tựa nường thán ngày.
Truyện trò trao đổi hăng say,
Mỗi người một ý, chẳng hay tình hình.
Giê-su tiến bước đồng tình,
Hỏi han giải thích, Thánh Kinh từ đầu.
Các ông khờ dại bao lâu,
Tiên tri loan báo, khổ sầu tôi trung.
Ki-tô cứu thế bao dung,
Đánh đòn hành hạ, tới cùng xót xa.
Khổ hình thập giá vì ta,
Hy sinh chịu chết, thứ tha tội đời.
Ba ngày sống lại rạng ngời.
Hoàng hôn ghé quán, xin mời cùng vô.
Giê-su cầm bánh tung hô,
Tạ ơn chúc tụng, tông đồ ngạc nhiên.
Đoạn Người biến mất nhãn tiền,
Các ông sáng mắt, nhân hiền Thầy ơi!

Lm. Trần Việt Hùng sáng tác dựa theo Luca 24:13-35

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA Ý NGUYỆN CHUNG: THÁNG TƯ 2023

Cầu cho nền văn hóa hòa bình và bất bạo lực

Chúng ta hãy cầu nguyện cho hòa bình và bất bạo lực được lan tỏa khắp nơi, nhờ các quốc gia và người dân biết giảm bớt sử dụng vũ khí.



TỔNG CỘNG DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Ngày 15 & 16 Tháng Tư, 2023

Trong Các Thánh Lễ: \$ 10,660.50

Qua Trang Mạng: \$ 785.00

Quý vị có thể dâng cúng qua trang mạng: www.olphriverside.org



Mọi thắc mắc liên quan đến các **Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG**. Xin vui lòng liên lạc Cha Quản Nhiệm Giuse Đặng M. Trí qua Văn phòng Giáo Xứ số phone 951-689-8921 ext.100 để lấy hẹn hoặc để biết thêm chi tiết.

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

mời gọi quý vị tham gia **LỄ HỘI - ĐA VĂN HÓA**

Chủ Nhật—Mồng 7 Tháng 5, 2023

Từ 10 giờ sáng đến 3:30 giờ chiều

Chúng ta cùng chung vui và chia sẻ các món ăn ngon và thưởng thức văn nghệ. Vé được bán sau các Thánh Lễ:

\$1.00 một vé hoặc 6 vé - \$5.00

Giải thưởng bao gồm: TV 65 inches và \$1,000.00

THÁNH LỄ VIỆT NAM 5 GIỜ CHIỀU CHỦ NHẬT

GIÁO LÝ - VIỆT NGỮ - THIẾU NHI THÁNH THỂ

Giáo Lý - Từ 1 pm đến 2 :15 pm

Việt Ngữ - Từ 2 : 15 pm đến 3: 30 pm

Thiếu Nhi Thánh Thể - Từ 3:30 pm -4:45 pm.



THÁNH LỄ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG

Cộng đoàn Đức Mẹ Lên Trời có Thánh Lễ mỗi Thứ Sáu đầu tháng tại Nhà nguyện Giáo Xứ vào lúc 6 giờ chiều.

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ - CĐ ĐMLT—Chủ Tịch: A. Đỗ V. Tâm / Phó CT Nội Vụ: A. Trần T. Tùng
Phó CT Ngoại Vụ: A. Lê T. Hậu / Thư Ký: C. Nguyễn N. Nga / Thủ Quỹ: A. Nguyễn T. Thuởng



From the Pastor's Pen



In the name of our Parish Administration and Staff and the whole OLPH Parish community, let us congratulate our very own **EVA JAIMES**, coordinator of Religious Education and Catechism for the Spanish-speaking Community, for being the recipient of the **Diocesan St. Bernardine Award**.

The St. Bernardine Award, given by our Bishop Alberto Rojas, is described as follows:

This award is presented to a Church employee (parish or diocesan center) with at least 10 consecutive years of employment service, and who has significantly impacted the fulfillment of the vision and mission of the local church through exemplary and generous leadership and/or service.

Eva was nominated by our Parish Administrator after a diligent consultation with those who know and have worked with her. We thank Bp. Rojas for recognizing the personal commitment and dedicated professionalism of Eva in her participation in the Church Mission of Evangelization through Religious Education and Catechetical Ministry in our parish. In truth this award has become possible because of Fidel, Eva's husband, and their children, and their generosity to share Eva, wife and mother, to the church and to the church's mission of evangelization. Thank you, Fidel and children. And yes, our OLPH parish community too has a role to play in Eva's discernment of her vocation. Our parish community welcomed her, challenged her, and have always supported her. Thank you, OLPH Parish Community.

May 7 is our OLPH Parish Intercultural Fair. We celebrate our Pentecost experience: the multi-ethnic communities speaking in their proper languages but understanding each other in the heart of Jesus, in the common vision God has so richly like a tapestry designed for us all. Let us all go out and participate in this event: taste all different types of ethnic foods – an adventure and education of the palate; watch the intercultural show – a glimpse of self-expressions culled from certain historical moments of their countries of origin; and intentionally be a friend to someone new and different – an introduction to a rich intercultural encounter. What is the difference between multiculturalism and interculturality? Multi-culturalism is a social phenomenon while interculturality is an intentional encounter of the other. The former is a God-given gift; the second, the gift of God heartily and freely accepted. – Fr. Ben, MSC

Pensamientos del Párroco



En nombre de nuestra Administración y Personal Parroquial y de toda la comunidad Parroquial de OLPH, felicitemos a nuestra mismísima **EVA JAIMES**, coordinadora de Educación Religiosa y Catecismo para la Comunidad de Habla Hispana, por haber recibido el **Premio Diocesano San Bernardino**.

El Premio San Bernardino, otorgado por nuestro Obispo Alberto Rojas, se describe a continuación:

Este premio se entrega a un empleado de la Iglesia (parroquia o centro diocesano) con al menos 10 años consecutivos de servicio laboral, y que haya impactado significativamente en el cumplimiento de la visión y misión de la iglesia local a través de un liderazgo y/o servicio ejemplar y generoso.

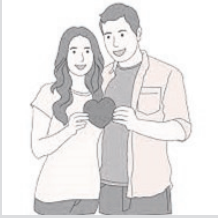
Eva fue nominada por nuestro Administrador Parroquial después de una consulta diligente con quienes la conocen y han trabajado con ella. Agradecemos al Obispo Rojas por reconocer el compromiso personal y profesionalismo dedicado de Eva en su participación en la Misión de la Iglesia de Evangelización a través del Ministerio de Educación Religiosa y Catequesis en nuestra parroquia. En verdad este premio ha sido posible gracias a Fidel, el esposo de Eva, y sus hijos, y su generosidad de compartir a Eva, esposa y madre, con la iglesia y con la misión de evangelización de la iglesia. Gracias, Fidel e hijos. Y sí, nuestra comunidad parroquial de OLPH también tiene un papel en el discernimiento de la vocación de Eva. Nuestra comunidad parroquial la recibió, la desafió y siempre la ha apoyado. Gracias, Comunidad Parroquial OLPH.

El 7 de mayo es nuestra Feria Intercultural Parroquial OLPH. Celebramos nuestra experiencia de Pentecostés: las comunidades multiétnicas hablando en sus propias lenguas pero entendiéndose en el corazón de Jesús, en la visión común que Dios tiene tan ricamente como un tapiz diseñado para todos nosotros. Salgamos todos y participemos de este evento: degustemos los diferentes tipos de comidas étnicas – una aventura y educación del paladar; mire el programa intercultural - un vistazo a las autoexpresiones extraídas de ciertos momentos históricos de sus países de origen; e intencionalmente ser amigo de alguien nuevo y diferente - una introducción a un rico encuentro intercultural. ¿Cuál es la diferencia entre multiculturalismo e interculturalidad? El multiculturalismo es un fenómeno social mientras que la interculturalidad es un encuentro intencional del otro. El primero es un regalo de Dios; el segundo, el don de Dios aceptado de corazón y libremente. – Padre Ben, MSC

El Ministerio de Mejorando Matrimonios

RETIRO de MATRIMONIOS

invita a todas las parejas a un
el **SABADO, 29 de abril** 8am a 5:30pm



*"Salva Tu Matrimonio y
Salvarás a Tus Hijos"*

La entrada es gratis.

No se permiten niños en retiro.

Se puede registrar para el Retiro después
de las Misas.

PANTRY NOTES: We are in need of donations of
canned soup. May God Bless your generosity!



NOTAS DE DISPENSA DE COMIDA:
Necesitamos donaciones de sopas
enlatadas. ¡ Dios bendiga su generosidad!

Reunion de Conjunto Pastoral
Lunes, 24 de abril 7:00pm
en el Salón Parroquial.

April is National Child Abuse Awareness Month

In this month of April, let us renew our personal and diocesan
commitment to protect children, youth, and vulnerable adults
from all matters related to abuse.

April is National Child Abuse Prevention Month, *but every
month is child abuse prevention month in the Diocese of San
Bernardino!* In 2008, Prevent Child Abuse America® intro-
duced the **blue pinwheel** as the national symbol for child
abuse prevention. Because by its very nature, the pinwheel
connotes playfulness, joy, and childhood, it has come to serve
as a physical reminder of the great childhoods we want for all
children.



**OLPH school will create Blue Pinwheel Gar-
dens to:** • Remind children that God created them
to be happy, healthy, and safe. • Teach children
that if anyone makes them feel scared, uncomfort-
able, or confused, they have the right to Say No,
Get Away or Tell A Trusted Adult, and It Is Never
Their Fault!

Abril es el mes de concientización del abuso infantil

y los molinillos azules han sido designados como el símbolo
para recordarnos que Dios creo a los niños para estar con-
tentos, saludables y seguros. Enseñe a los niños que si al-
guien les causa miedo, inquietud o confusión que ellos tienen
el derecho de Decir No, Huir, o decirle a un adulto de confian-
za, y ¡que nunca es su culpa!

WEEK OF APRIL 23-29

SUNDAY	APRIL 23	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en español	Church
1:00pm	Misa en español	Church
1:00pm	Viet Language	Rm 1-5
2:30pm	Viet. Language Class	Rm 1-5
3:30pm	Viet Euch. Youth	Rm 1-5
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
MONDAY	APRIL 24	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
7:00pm	RCIA	Hall
7:00pm	Sp. Baptism class	Church
7:00pm	Conjunto Pastoral	Hall
TUESDAY	APRIL 25	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
5-6pm	Millie-Choir	Church
6:30pm	Eng. Rel Ed	Hall, Rm K-8, MC, Annex
7:00pm	Grupo de Oración	Church
WEDNESDAY	APRIL 26	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	School Reconciliation	Church
12:00pm	Misa en español	Church
5:30pm	OLPH Novena	Chapel
6:00pm	Span. RE Reconciliation	Church
6:30pm	Confirmation	Hall, Annex, Rm 5-8
THURSDAY	APRIL 27	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9-10am	Adoration	Chapel
5-7pm	Choir Millie	Church
7-9pm	Choir Miguel N.	Church
6:30pm	Span Rel Ed	Rm K-8, MC
7:00pm	Mejorando Matrimonios	Hall
FRIDAY	APRIL 28	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9:00am	Church Cleaning	Church
5-10pm	Fr. Ben	Hall
6:00pm	Quin. Rehearsal	Church
7:00pm	Coro-Efren	Room 3
7:00pm	Grupo de Hombres	Min. Ctr.
8:30pm	Viet. Choir Practice	Church
SATURDAY	APRIL 29	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
8am-5pm	Retiro de Matrimonios	Hall
11:00am	Bautizos	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Misa en español	Church

☐ NEW REGISTRATION / Nueva registraci3n

☐ CHANGE OF ADDRESS / Cambio de Direcci3n

Complete this form & drop it in the collection basket Llene esta forma y deposítela en la canasta de la colecta

NAME/Nombre: _____

PHONE / Teléfono: _____

ADDRESS / Direcci3n: _____

**Please pray the Intentions of the Holy Father for the
MONTH OF APRIL:**



**FOR A CULTURE OF PEACE AND
NON VIOLENCE**

Pope's Universal Intention:

We pray for the spread of peace and non violence by decreasing the use of weapons by States and citizens.



PRAYERS

Please remember in your prayers the following
parishioners or members of their family who are
ill or are recovering from illness or surgery:

*Heaven Carbajal, Darleth Castelo, Andre Flores, Margie Foley,
La Nae Gotz, Mila Grace, Thomas Herold, Kelby Knapp, Donnie
McEntyre, Magda McAdams, Martha Mejia, Maria Michel,
Phil Morse, Valerie Ocampo, Celia Parra, Agustin Reyes,
Victoria Rodriguez, Opalani Vaipulu, Frank Villalobos, and
Peter Wilkerson.*

**Please call or email parish office to place
names on our Prayer List:**

951-689-8921 ext. 100 kromero@sbdioocese.org

**READINGS FOR
THE WEEK**
APRIL 24-30



Monday: Acts 6:8-15; Ps 119:23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29
Tuesday: 1 Pt 5:5b-14; Ps 89:2-3, 6-7, 16-17; Mk 16:15-20
Wednesday: Acts 8:1b-8; Ps 66:1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40
Thursday: Acts 8:26-40; Ps 66:8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51
Friday: Acts 9:1-20; Ps 117:1bc, 2; Jn 6:52-59
Saturday: Acts 9:31-42; Ps 116:12-17; Jn 6:60-69
Sunday: Acts 2:14a, 36-41; Ps 23:1-6;
1 Pt 2:20b-25; Jn 10:1-10

LECTURAS DE LA SEMANA
Abril 24-30

Lunes: Hch 6:8-15; Sal 119 (118):23-24, 26-27, 29-30; Jn 6:22-29
Martes: 1 Pe 5:5b-14; Sal 89 (88):2-3, 6-7, 16-17;
Mc 16:15-20
Miércoles: Hch 8:1b-8; Sal 66 (65):1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40
Jueves: Hch 8:26-40; Sal 66 (65):8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51
Viernes: Hch 9:1-20; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 6:52-59
Sábado: Hch 9:31-42; Sal 116 (115):12-17; Jn 6:60-69
Domingo: Hch 2:14a, 36-41; Sal 23 (22):1-6;
1 Pe 2:20b-25; Jn 10:1-10

COLLECTION TOTAL 04/16/23 COLECTA TOTAL



Masses/Misas = \$10, 660.50 Online: \$785.00

For donations online: olphriverside.org

MASS INTENTIONS

SATURDAY

APRIL 22

8:00am In thanksgiving by family
4:00 +Emily Moran by Nicholson & Moran families
Intention Logan Meyer by Mary Ann Meyer
Intention of Patrick Hennessy
6:00 +Jose Montoya y Elvira Montoya de sus hijos
+Cesar Alejandro Ramirez de su familia
En Acción de Gracias al Divino Niño de Fam. Carazo
+Veronica Martínez de Edelmira Bañuelos
+Teresa Rodriguez Jimenez (Aniv. 2 años)
de Fam. Amador- Lopez

SUNDAY

APRIL 23

7:30 + Mary Blum
+Joseph and Anna by famiy
9:00 +Ablah Hishmeh by Hishmeh family
+Trinidad and María Nieto by Benjamin Nieto
+María Refugio Nieto & Linda Deleno
11:00 Intención de cumpleaños de Antonio Perez de hijos
Intención de Aniversario matrimonial de 40 años
de Jorge y Teresa Amador
+Ines Velazco de sus hijos
+Roberto Deniz de su familia
+María de Jesús Soto de Deniz de su familia
1:00 +Intención de cumpleaños de
Juan Valentin Segundo Llamas
+Rodrigo Gomez Carrillo
+Rafael Reynosa Suarez de sus papas
4:00 +Tomaso Nguyen Xuan Uyet
+Gioana Nguyen Thi Sam
In thanksgiving by Vietnamese Family

MONDAY

APRIL 24

8:00 +Peter Nguyen Van Thic
Intention of Peace
Intention of Chan and Lan
+John Baptist Tran Hong

TUESDAY

APRIL 25

8:00 +Jess Garcia by Adele Garcia
+Dominico by family
For All Ancestors by Vietnamese family

WEDNESDAY

APRIL 26

8:00 Intention of Manuel Pastrana by Cardenas Family
+Joseph Andrew Burns by Ching Brown
+Micheal and Maria
12:00 Intención e Paz en la familia
Intención de Fernando Garcia de su esposa

THURSDAY

APRIL 27

8:00 Intention of the Unborn
+Joseph Andrew Burns by Ching Brown
+Peter Nguyen Duc by Tuyet

FRIDAY

APRIL 28

8:00 Intention of Robert & Erica Luna by family
+María Pham Thi Khenh
+Peter Le Quann Len
In thanksgiving by Vietnamese family

